

11 December 1991

GATT Office Circular No. 329/Corr.4

LIST OF LIAISON OFFICERS AND REPRESENTATIVES

Corrigendum

Please insert the attached pages in GATT Office Circular No. 329. They should replace the pages bearing the corresponding numbers.

To enable staff members to know immediately where the change appears, a cross is indicated against the country concerned.

Circulaire intérieure du GATT No. 329/Corr.4

LISTE DES CHARGES DE LIAISON ET DES REPRESENTANTS

Corrigendum

Prière d'insérer les pages ci-jointes dans la Circulaire intérieure du GATT No. 329 à la place des pages portant les mêmes numéros.

Pour permettre aux fonctionnaires de savoir immédiatement où il y a un changement, une croix est placée à côté du nom du pays concerné.

Circular interior del GATT N.º 329/Corr.4

LISTA DE LOS FUNCIONARIOS DE ENLACE Y REPRESENTANTES

Corrigendum

Se ruega insertar las páginas adjuntas en la circular interior del GATT N.º 329 en sustitución de las de numeración equivalente.

Para que los funcionarios puedan saber inmediatamente dónde hay cambios, se ha colocado una cruz al lado del nombre del país correspondiente.

16 de setiembre de 1991

Circular interna del GATT N°. 329LISTA DE LOS FUNCIONARIOS DE ENLACE Y REPRESENTANTES

1. El presente documento es de uso interno de la Secretaría. Figuran en él los nombres de los jefes de las misiones de las partes contratantes en Ginebra y, en algunos casos, los nombres de los funcionarios de las delegaciones con las que la Secretaría mantiene relaciones de trabajo. En el caso de las partes contratantes no representadas en Ginebra, se indica el nombre del funcionario de enlace acreditado.
2. Normalmente, la correspondencia con las partes contratantes y los gobiernos asociados debe dirigirse a los jefes de misión, a los funcionarios de enlace o a los representantes mencionados en la lista. Si el nombre del jefe de misión va acompañado de un asterisco, la correspondencia debe dirigirse normalmente a la primera o a otra de las personas cuyo nombre figura seguidamente en la lista. Para comodidad de los destinatarios, se añadirá al original un ejemplar suplementario (en papel con membrete, con la indicación "copia") de toda la correspondencia de esta clase. Igualmente, todo texto adjunto a una carta de esta índole se enviará en dos ejemplares siempre que ello sea posible. Un ejemplar suplementario de toda correspondencia de esta clase se enviará directamente a todas las demás personas designadas al efecto en la lista del país interesado, salvo si su nombre va acompañado de un asterisco.
3. En el caso de que se envíen directamente a los gobiernos cartas u otras comunicaciones oficiales (por ejemplo, aerogramas) procede enviar copia de las mismas (en papel con membrete, con la indicación "copia") a las personas enumeradas, salvo a las personas cuyo nombre va acompañado de un asterisco.
4. Los nombres y las direcciones que figuran a continuación se pueden utilizar también, a juicio discrecional de la división interesada, para el envío de los documentos (por ejemplo, de la serie Spec) de los que las divisiones han previsto hacer una distribución especial.
5. Como se recordará, en el caso de toda la correspondencia de la que se envía copia a personas que no pertenecen a la Secretaría del GATT, la copia se transcribirá en papel con membrete, con la indicación "copia", a fin de evitar toda confusión en la mente del destinatario en lo que se refiere al origen o al objeto de la carta.
6. Cuando se haga circular la lista una vez revisada, se pondrá una cruz junto al nombre del país interesado para informar de los cambios que se hayan efectuado.

OFFICERS OF THE CONTRACTING PARTIES 1991/92

BUREAU DES PARTIES CONTRACTANTES 1991/92

MESA DE LAS PARTES CONTRATANTES 1991/92

Chairman of the CONTRACTING PARTIES:

Président des PARTIES CONTRACTANTES:

Presidente de las PARTES CONTRATANTES:

H.E. Mr. Lars E.R. Anell
Ambassador
Permanent Representative of
Sweden to the United Nations
Office at Geneva

Chairman of the COUNCIL:

Président du CONSEIL:

Presidente del CONSEJO:

H.E. Mr. B.K. Zutshi
Ambassador
Permanent Representative of
India to GATT

Chairman of the Committee on Trade and Development:

Président du Comité du commerce et du développement:

Presidente del Comité de Comercio y Desarrollo:

H.E. Mr. Jesús Seade
Ambassador
Permanent Representative of
Mexico to GATT

BARBADOS (E)

H.E. Mr. Rashid O. Marville
Ambassador
Embassy of Barbados
Avenue Louise 162, bte 8
B - 1050 Bruxelles
Tel: 648 13 58
648 12 28
Telefax: 646 23 97

^xBELGIQUE (F)

S.E. M. Alex Reyn
Ambassadeur
Représentant permanent de la Belgique auprès
de l'Office des Nations Unies à Genève
Rue de Moillebeau 58
1209 Genève
Tel: 733 81 50
Telex: 414 159 dbel ch
Telefax: 734 50 79

M. Alex van Meeuwen¹
Conseiller

BELIZE (E)

The Permanent Secretary
Ministry of Foreign Affairs
Independence Hill
Belmopan
Telex: 102 forein bze

BENIN (F)

S.E. M. Edmond Cakpo-Tozo
Ambassadeur
Représentant permanent de la République
du Bénin auprès de l'Office des
Nations Unies à Genève
Avenue de l'Observatoire 5
B - 1180 Bruxelles
Tel: 375 06 74
374 91 92
Telex: 24568 benin b

¹All correspondence should be addressed to Mr. van Meeuwen./Toute la correspondance doit être adressée à M. van Meeuwen./Toda la correspondencia debe ser enviada al Sr. van Meeuwen.

BOLIVIA (Sp) + (E)

Excmo. Sr. Jorge Soruco
Embajador
Representante Permanente de la República de
Bolivia ante la Oficina de las Naciones
Unidas en Ginebra
Rue du Valais 7
1202 Genève
Tel: 731 30 96
731 27 25
Telex: 412 645 delb ch
Telefax: 738 00 22

BOTSWANA (E)

The Director
Department of Commerce and Consumer Affairs
Private Bag 00252
Gaborone
Tel: 35 29 74
Telex: 2674 trade bd
Telefax: 37 15 39

^xBRAZIL (E)

H.E. Mr. Celso L. Nunes Amorim
Ambassador
Permanent Representative of Brazil
to the United Nations Office at Geneva
Rue Antoine Carteret 33
1202 Genève
Tel: 733 31 50
Telex: 414 160A dgb ch
414 160Z dgb ch
Telefax: 733 28 34

Mr. José A. Graça Lima
Minister Counsellor
Deputy Permanent Representative

BURKINA FASO (F)

M. Alain F.G. Ilboudou
Premier conseiller
Chargé d'affaires a.i.
Ambassade de la République de Burkina Faso
Place Guy d'Arezzo 16
B - 1060 Bruxelles
Tel: 345 99 11
345 99 12
Telex: 22252 ambbf b
Telefax: 345 06 12

BURUNDI (F)

S.E. M. Balthazar Habonimana
Ambassadeur
Représentant permanent de la République
du Burundi auprès de l'Office des
Nations Unies à Genève
Rue Butini 3
1202 Genève
Tel: 738 36 57
Telex: 412 354 mibu ch

CAMEROUN (F)

S.E. M. François-Xavier Ngoubeyou
Ambassadeur
Représentant permanent de la République
du Cameroun auprès de l'Office des
Nations Unies à Genève
Rue du Nant 6-8
1207 Genève
Tel: 736 20 22
736 21 65
Telex: 413 515 mpc ch
Telefax: 736 21 65

CANADA (E)

H.E. Mr. Gerald E. Shannon
Ambassador
Permanent Representative of Canada to the
United Nations Office and Specialized
Agencies at Geneva
Rue du Pré-de-la-Bichette 1
1202 Genève
Tel: 733 90 00
Telex: 412 917 dmcng ch
Telefax: 734 79 19

^xCHILE (Sp) + (E)

Excmo. Sr. Mario Artaza
Embajador
Representante Permanente Adjunto de Chile
ante la Oficina de las Naciones Unidas
en Ginebra
Rue de Moillebeau 56
1209 Genève
Postal address:
Case postale 332
1211 Genève 19
Tel: 734 51 30
Telex: 414 162 dchil ch
414 163 dchil ch
Telefax: 734 41 94

COLOMBIA (Sp) + (F) + (E)

Excmo. Sr. Eduardo Mestre Sarmiento
Embajador
Representante Permanente de Colombia ante
la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra
Chemin du Champ-d'Anier 17-19
1209 Genève
Tel: 798 45 54
798 45 55
Telex: 415 512 deco ch
Telefax: 791 07 87

Excmo. Sr. Felipe Jaramillo
Embajador
Representante Permanente Adjunto

^xCONGO (F)

S.E. M. Ambroise Gambouele
Ambassadeur
Ambassade de la République du Congo
Avenue Franklin Roosevelt 16
B - 1050 Bruxelles
Tel: 648 38 56
Telex: 23677 ambaco b
Telefax: 648 42 13

COSTA RICA (Sp) + (E)

Excmo. Sr. Rodrigo Barzuna
Embajador
Representante Permanente de la República
de Costa Rica ante la Oficina de las
Naciones Unidas en Ginebra
Rue de la Servette 89
1202 Genève
Tel: 734 41 06
Telefax: 733 28 69

COTE D'IVOIRE (F)

M. Emile M'Lingui Keffa
Conseiller
Chargé d'affaires a.i.
Mission permanente de la Côte d'Ivoire
auprès de l'Office des Nations Unies
à Genève
Avenue Blanc 47
1202 Genève

Adresse postale:
Case postale 76
1211 Genève 21

Tel: 731 89 60/68/69
731 93 30/38/39
Telex: 412 861 codiv ch

Mme Marie Gosset*
Conseiller

CUBA (Sp) + (E)

Excmo. Sr. José A. Pérez Novoa
Embajador
Representante Permanente de la República
de Cuba ante la Oficina de las Naciones
Unidas en Ginebra
Chemin de Valérie 100
1292 Chambésy
Tel: 758 23 26
758 23 27
758 23 28
Telex: 419 106 cuba ch
Telefax: 758 23 77

CYPRUS (E)

H.E. Mr. Vantias Markides
Ambassador
Permanent Representative of Cyprus to the
United Nations Office and Specialized
Agencies at Geneva
Chemin François-Lehmann 34
1218 Grand-Saconnex
Tel: 798 21 50
Telex: 415 511 cyrep ch
Telefax: 791 00 84

CZECHOSLOVAKIA (E)

Mr. Richard Wagner
Commercial Counsellor
Permanent Representative to GATT
Permanent Mission of the Czech and Slovak
Federal Republic to the United Nations
Office and other International
Organizations at Geneva
Chemin de l'Ancienne Route 9
1218 Grand-Saconnex
Tel: 798 90 65
Telefax: 788 09 19

^xDENMARK (E)

H.E. Mr. Jakob Esper Larsen
Ambassador
Permanent Representative of Denmark to
the United Nations Office and other
International Organizations at Geneva
Rue de Moillebeau 56
1209 Genève
Postal address:
Case postale 435
1211 Genève 19
Tel: 733 71 50
Telex: 414 166 dan ch
Telefax: 733 29 17

^xEGYPT (E)

H.E. Dr. Mohamed Mounir Zahran¹
Ambassador
Permanent Representative of the Arab Republic
of Egypt to the United Nations Office and
Specialized Agencies at Geneva
Avenue Blanc 49
1202 Genève
Tel: 731 65 30
731 65 39
731 26 38
Telex: 412 640 wafd ch
Telefax: 738 44 15

Mr. Mahmoud H. Elfalaki¹
Minister Plenipotentiary (Commercial Affairs)
Permanent Mission of the Arab Republic of Egypt
Rue de Berne 9
1201 Genève
Tel: 732 22 48
Telex: disconnected
Telefax: 731 68 28

EL SALVADOR (Sp) + (E)

Excma. Sra. Leonora de Sola Saurel
Embajadora
Representante Permanente de la República
de El Salvador ante la Oficina de las
Naciones Unidas en Ginebra
Rue de Lausanne 65
1202 Genève
Tel: 732 70 36
Telex: 412 862 mies ch
Telefax: 738 47 44

ESPAÑA (Sp) + (F)

Excmo. Sr. Fernando-Martin Valenzuela¹
Embajador
Representante Permanente de España ante la
Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra
Avenue Blanc 53
1202 Genève
Tel: 731 22 30
731 22 39
Telex: 412 777 mpeg ch
289 951 degve ch
Telefax: 731 53 70

¹All correspondence/documents etc. should be sent to both addresses./
Toute la correspondance/documentation etc. doit être envoyée aux deux
adresses./Toda la correspondencia/documentación, etc. debe ser enviada a
ambas direcciones.

NICARAGUA (Sp) + (E)

Excmo. Sr. Jorge Alaniz Pinell¹
Embajador
Representante Permanente de Nicaragua ante la
Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra
Rue de Roveray 16
1207 Genève
Tel: 736 66 44
736 67 07
Telex: 413 262 mini ch
Telefax: 736 60 12

NIGER (F)

S.E. M. Adamou Zada
Ambassadeur
Représentant permanent de la République
du Niger auprès de l'Office des
Nations Unies à Genève
Avenue Franklin Roosevelt 78
B - 1050 Bruxelles
Tel: 648 61 40
Telex: 22857 niger b
Telefax: 648 27 84

NIGERIA (E)

H.E. Mr. Emeka A. Azikiwe
Ambassador
Permanent Representative of the Federal
Republic of Nigeria to the United
Nations Office at Geneva
Rue Richard Wagner 1
1202 Genève
Postal address:
Case postale
1211 Genève 2
Tel: 734 21 40
734 21 49
Telex: 412 869 ngria ch
Telefax: 734 10 53

¹All correspondence should be addressed to the Permanent Mission of Nicaragua to the United Nations Office at Geneva./Toute la correspondance doit être adressée à la Mission permanente du Nicaragua auprès de l'Office des Nations Unies à Genève./Toda la correspondencia debe ser enviada a la Misión Permanente de Nicaragua ante la Oficina de las Naciones Unidas en Ginebra.

^xNORWAY (E)

H.E. Mr. Erik C. Selmer
Ambassador
Permanent Representative of Norway to GATT
Permanent Mission of Norway to the United
Nations Office and other International
Organizations at Geneva
Avenue de Budé 35
1202 Genève

Postal address:
Case postale 274
1211 Genève 19

Tel: 734 97 30
Telex: 414 181 norg ch
Telefax: 733 99 79

Mr. Kjell Lillerud
Counsellor

^xPAKISTAN (E)

H.E. Mr. Ahmad Kamal
Ambassador
Permanent Representative of the Islamic
Republic of Pakistan to the United
Nations Office and Specialized Agencies
at Geneva
Rue de Moillebeau 56
1209 Genève

Postal address:
Case postale
1211 Genève 19

Tel: 734 77 60
Telex: 412 934 pak ch
Telefax: 734 80 85

Mr. Munir Ahmad¹
Counsellor (Economic Affairs)

¹All correspondence should be addressed to Mr. Munir Ahmad./Toute la correspondance doit être adressée à M. Munir Ahmad./Toda la correspondencia debe ser enviada al Sr. Munir Ahmad.

PERU (Sp) + (E)

Excmo. Sr. Oswaldo de Rivero
Embajador
Representante Permanente del Perú ante
la Oficina de las Naciones Unidas
en Ginebra
Rue de Lausanne 63
1202 Genève
Tel: 731 11 30
731 11 39
Telex: 412 897 per ch
Telefax: 731 11 68

Sr. Jaime Stiglich
Ministro
Representante Permanente Alterno

PHILIPPINES (E)

H.E. Mrs. Narcisa L. Escaler
Ambassador
Permanent Representative of the Philippines
to the United Nations Office at Geneva
Avenue Blanc 47
1202 Genève
Tel: 731 83 29
731 83 20
Telex: 412 659 phil ch
Telefax: 731 68 88

Mr. José Antonio S. Buencamino
Commercial Attaché
Tel: 732 59 64
Telex: 412 658 togv ch
Telefax: 731 79 79

POLAND (E)

Mr. Janusz Kaczurba
Minister Counsellor
Permanent Representative to GATT
Permanent Representation of the
Republic of Poland to the United
Nations Office at Geneva
Chemin de l'Ancienne-Route 15
1218 Grand-Saconnex
Postal address:
Case postale 126
1218 Grand-Saconnex
Tel: 798 11 61
Telex: 415 516 depol ch
Telefax: 798 11 75

x PORTUGAL (F)

M. Luis Cristina de Barros
Représentant permanent adjoint du Portugal
auprès de l'Office des Nations Unies
à Genève
Rue Richard Wagner 1
1202 Genève

Adresse postale:
Case postale
1211 Genève 20

Tel: 733 32 00
Telex: 412 870 port ch
Telefax: 733 41 10

M. António Pinto de Lemos*
Conseiller (Affaires économiques)

REPUBLIQUE CENTRAFRICAINE (F)

Ministère de l'Economie, des Finances,
du Plan et de la Coopération internationale
Case postale 941
Bangui

REPUBLICA DOMINICANA (Sp) + (E)

Sra. Angelina Bonetti Herrera
Ministro Consejero
Encargado de Negocios a.i.
Misión Permanente de la República Dominicana
ante la Oficina de las Naciones Unidas
en Ginebra
Rue de Lausanne 65
1202 Genève

Tel: 731 30 79

UGANDA (E)

H.E. Mr. Charles Katungi
Ambassador
Permanent Representative of the Republic of
Uganda to the United Nations Office and other
International Organizations at Geneva
Clos des Lauriers 35
B-1150 Bruxelles
Tel: 731 90 65
Telex: 62 814 ugamec b
Telefax: 763 04 38

UNITED KINGDOM (E)

H.E. Mr. Martin R. Morland
Ambassador
Permanent Representative of the United Kingdom
to the United Nations Office and other
International Organizations at Geneva
Rue de Vermont 37-39
1202 Genève
Tel: 733 23 85
734 38 00
Telex: 414 195 ukgv ch
Telefax: 734 52 54

Miss Anne Stoddart
Deputy Permanent Representative
(Economic Affairs)

Mr. Anthony Dell
First Secretary

^xUNITED STATES OF AMERICA (E)

H.E. Mr. Rufus H. Yerxa (direct line: 749 52 42)
Ambassador
Deputy United States Trade
Representative in Geneva
Avenue de la Paix 1-3
1202 Genève
Tel: 749 41 11
Telex: Not to be used
Telefax: 749 48 80
749 48 85
FOR GATT USE ONLY

Mr. Andrew L. Stoler (direct line: 749 52 43)
Deputy Chief of Mission
Office of the United States Trade
Representative in Geneva

^xURUGUAY (Sp) + (F)

Excmo. Sr. Julio Lacarte Muró
Embajador
Representante Permanente ante el GATT
Misión Permanente de la República
Oriental del Uruguay ante el GATT
Rue de Lausanne 65
1202 Genève Tel: 732 83 66
(asuntos economicos
y comerciales: 731 96 31)
Telex: 412 105 uru ch
Telefax: 731 56 50

Srta. Inés Gonzalez*
Ministro Consejero
Representante Permanente Adjunto
ante el GATT

Sr. José Pedro Buda
Ministro Consejero

VENEZUELA (Sp) + (E)

Excmo. Sr. Horacio Arteaga
Embajador
Representante Permanente de la República de
Venezuela ante la Oficina de las Naciones
Unidas en Ginebra
Chemin François-Lehmann 18A
1218 Grand-Saconnex Tel: 798 26 21
798 26 24
Telex: 415 518 deve ch
Telefax: 798 58 77

YUGOSLAVIA (E)

H.E. Mr. Naste Calovski
Ambassador
Permanent Representative of the Socialist
Federal Republic of Yugoslavia to the
United Nations Office and Specialized
Agencies at Geneva
Chemin Thury 5
1206 Genève Tel: 46 44 33
46 68 66
Telex: 427 764 yumi ch
Telefax: 46 44 36

HONDURAS (Sp) + (E)

Excmo. Sr. Carlos H. Matute Irias
Embajador
Representante Permanente ante el GATT
Misión Permanente de la República de
Honduras ante el GATT
Rue de Lausanne 63
1202 Genève
Tel: 738 54 50
Telefax: 738 55 40

IRAN, ISLAMIC REPUBLIC OF (E)

H.E. Mr. Sirous Nasserri
Ambassador
Permanent Representative of the
Islamic Republic of Iran to the United
Nations Office at Geneva
Chemin du Petit-Saconnex 28
1209 Genève
Tel: 733 30 01
Telex: 412 289 iran ch
Telefax: 733 02 03

IRAQ (E)

H.E. Mr. Barzan Al-Tikriti
Ambassador
Permanent Representative of the Republic of
Iraq to the United Nations Office at Geneva
Chemin du Petit-Saconnex 28A
1209 Genève
Tel: 734 07 60
Telex: 414 180 irak ch

JORDAN (E)

H.E. Mr. Fawaz Sharaf
Ambassador
Permanent Representative of the Hashemite
Kingdom of Jordan to the United Nations
Office at Geneva
Rue de Lausanne 45-47
1202 Geneva
Tel: 731 71 34
Telex: 412 655 mpj ch

Postal address:
Case postale 463
1211 Genève 1

LAO, Rép. démocr. populaire (F)

S.E. le Vice Premier-Ministre et Ministre
des Affaires étrangères
Ministère des Affaires étrangères
Vientiane
République démocratique populaire lao

LIBAN (F)

S.E. M. Amine El-Khazen
Ambassadeur
Représentant permanent de la République libanaise
auprès de l'Office des Nations Unies à Genève
Avenue de Budé 10
1202 Genève
Tel: 733 81 40
733 81 49

LIBERIA (E)

Mrs. Fametta R. Osode
Minister Counsellor
Chargé d'affaires a.i.
Permanent Mission of the Republic of Liberia
to the United Nations Office at Geneva
Rue du Valais 9
1202 Geneva
Tel: 731 25 83
Telex: 27 190

LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA (E)

Mr. Ibrahim Abdul-Aziz Omar
Minister Plenipotentiary
Chargé d'affaires a.i.
Permanent Mission of the Libyan Arab Jamahiriya
to the United Nations Office at Geneva
Avenue Blanc 47
1202 Geneva
Tel: 731 82 03
Telex: 23 792 libia ch

^xMONGOLIA (E)

H.E. Mr. Shirchinjavyn Yumjav
Ambassador
Permanent Representative of the Mongolian People's
Republic to the United Nations Office and
other International Organizations at Geneva
Chemin des Mollies 4
1293 Bellevue
Tel: 774 19 74
774 19 75
Telex: 419 128 mong 116 ch
Telefax: 774 32 01